



English for
Tea Science

学基础英语

王小红
等编



国家开放大学
THE OPEN UNIVERSITY OF CHINA

H31
1235



English for

Tea Science

学
基
础
英
语

王小红
等编

中央广播电视大学出版社·北京

图书在版编目(CIP)数据

茶学基础英语/王小红等编. — 北京: 中央广播电视大学出版社, 2014.1

ISBN 978-7-304-04938-6

I. ①茶… II. ①王… III. ①茶—文化—英语
IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第012344号

版权所有, 翻印必究。

English for Tea Science

茶学基础英语

王小红 等编

出版·发行: 中央广播电视大学出版社

电话: 营销中心 010-58840200

总编室 010-68182524

网址: <http://www.crtvup.com.cn>

地址: 北京市海淀区西四环中路45号

邮编: 100039

经销: 新华书店北京发行所

策划编辑: 许 岚 雷 宁

艺术指导: 杨德有

责任编辑: 刘桂伟

版式设计: 赵 洋

责任印制: 赵联生

责任校对: 王 亚

印刷: 北京市平谷早立印刷厂

印数: 0001~3000

版本: 2014年1月第1版

2014年1月第1次印刷

开本: 190mm×245mm

印张: 10 字数: 212千字

书号: ISBN 978-7-304-04938-6

定价: 21.00 元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)

前言

《茶学基础英语》(English for Tea Science)系国家开放大学与福建广播电视大学共建共享专业的英语基础教材,教学对象为茶叶评审与营销、茶学和茶文化等专业的本科、专科学生。

教材按传统的教材模式编写,共有十个单元,每个单元包括学习目标、对话、课文、语法、专业术语及复习回顾六个部分。作为重点学习内容的对话和课文后分别又设置了词汇表、注释和练习三个模块。

学习目标(Objectives):在每个单元的开头指出本单元对话和课文的学习目标。

对话(Dialogue):每个对话都以日常生活中的一个常见场景为主题,语言力求符合英语口语表达习惯。

课文(Text):课文内容紧紧围绕“茶”展开。编者选取或编译了大量与茶相关的文章,语言结构、用词、语法现象等均符合大纲要求。课文表述灵活,可读性强。

词汇表(Vocabulary):每个单元的对话和课文后都有生词表,列出单词的拼写、读音(用新国际音标体系标注)、词性和汉语词义,书后附有词汇汇总表。

注释(Notes):对对话和课文中出现的一些文化背景、词汇搭配、语言结构及语法现象等进行解释与说明。

练习(Practice):每个单元都有一定量的针对对话、课文和语法的练习。练习题型多样、新颖,有利于学生理解、巩固和掌握所学内容。

语法(Grammar):每个单元都会结合对话和课文分别讲解几个语法内容。

专业术语(Special Terms):每个单元介绍至少10个常用的茶学专业术语,以丰富学生的专业英语知识。

复习回顾(Review):把本单元学习的语法和句型以表格形式列出,便于学生复习巩固。

本教材由福建广播电视大学外语系王小红副教授主持编写,郑立宪、严春容、陈晴副教授,韩瑞峰、何随贤讲师参加编写。具体分工如下:何随贤负责第一和第二单元,韩瑞峰负责第三和第四单元,陈晴负责第五和第六单元,严春容负责第七和第八单元,王小红负责第九和第十单元以及附录2至附录5,郑立宪专门负责各单元的语法部分及附录1。全书由王小红负责统稿,并从整体上对书稿进行了修改。

在编写过程中,编者参阅了张道真编著的《实用英语语法》和薄冰主编的《高级英语语法》等书,得到了很大的帮助;澳大利亚学者Leslie Robert Hender对全书的英文内容进行了审阅。值此出版之际,编者对上述作者及专家表示诚挚的谢意。

由于编者水平有限,书中难免有不足与疏漏之处,敬请读者批评指正。

编者

2013年10月



Unit 1

Dialogue: Greeting	2
Text: Tea Culture.....	5

Unit 2

Dialogue: Asking for Directions	12
Text: The History of Chinese Tea	15

Unit 3

Dialogue: Shopping	22
Text: Tea Processing	24

Unit 4

Dialogue: A Visit to a Tea Shop	32
Text: Types of Chinese Tea	34

Unit 5

Dialogue: Breakfast with a Friend.....	42
Text: How to Select Tea	45

Unit 6

Dialogue: Dining in a Chinese Restaurant.....	52
Text: How to Store Tea	55



目录



Unit 7

Dialogue: An Ideal Job	62
Text: The Chinese Teahouse	64

Unit 8

Dialogue: Working Conditions	72
Text: How to Make Tea	75

Unit 9

Dialogue: Tea Drinking	82
Text: Tea and Health	85

Unit 10

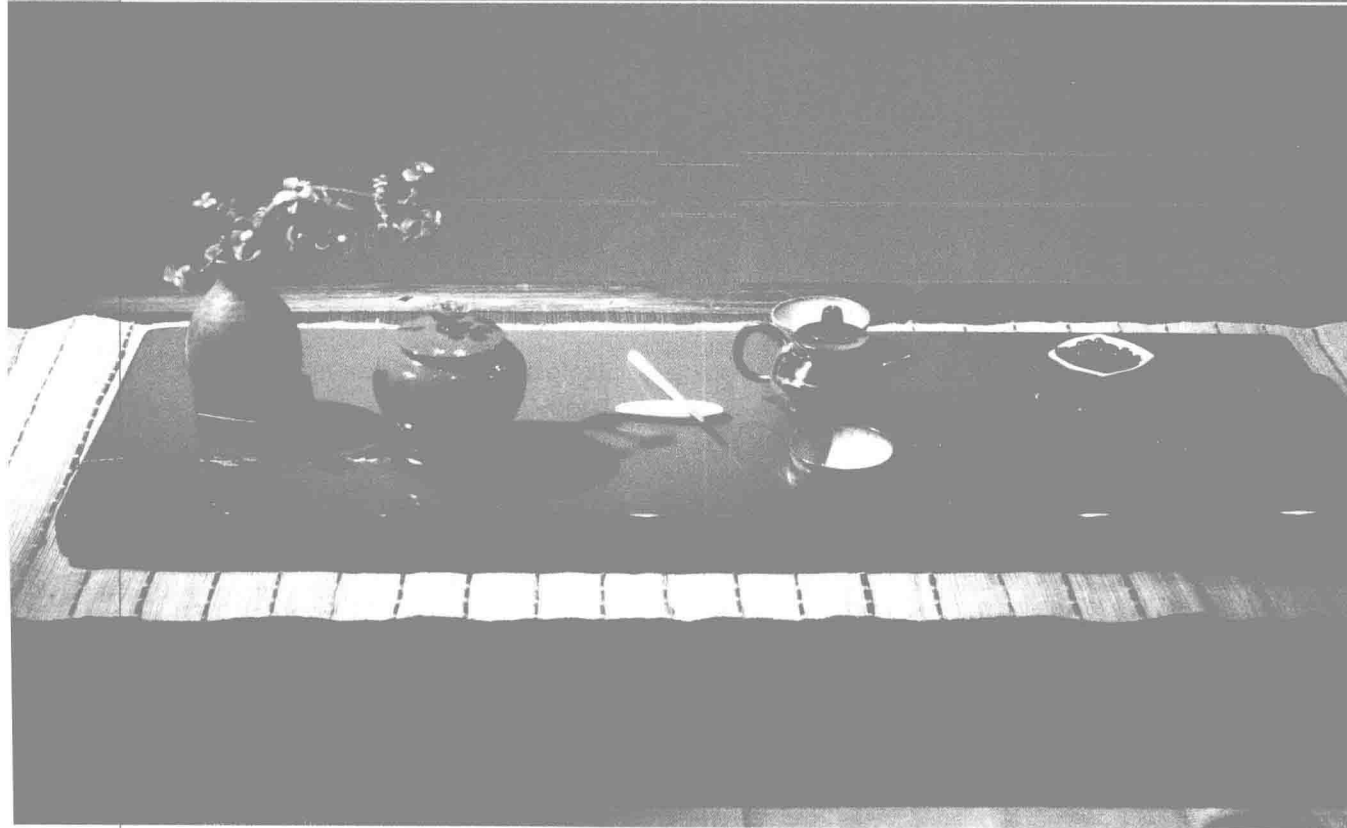
Dialogue: The Wu-Wo Tea Ceremony	92
Text: The Chinese Tea Ceremony	95

Appendices

Appendix A Phonetics	104
Appendix B Translation	110
Appendix C Answer Key	120
Appendix D Special Terms	130
Appendix E Glossary	136

References

Unit 1



In this unit you will learn

- how to greet people;
- about tea culture.

DIALOGUE



Greeting



(Professor Williams comes to visit a university in China. Yang Hui is the vice president of the university. He meets Professor Williams in the reception room. Zhu Lin is Yang Hui's assistant.)

Yang Hui: Professor Williams! How nice to see you again.

Williams: It's nice to see you, too. How are you?

Yang Hui: I'm fine, thanks. I'd like to¹ introduce you to my assistant, Zhu Lin. Zhu Lin, this is Professor Paul Williams².

Zhu Lin: Pleased to meet you, Professor Williams.

Williams: Pleased to meet you too, Zhu Lin.

Zhu Lin: Would you like tea or coffee, Professor Williams?³

Williams: Tea, please. With milk.⁴

Zhu Lin: I'm afraid⁵ we haven't got⁶ any milk. I'm very sorry.

Williams: It doesn't matter. Sometimes I drink tea without milk.

(Zhu Lin makes a cup of tea for Professor Williams.)

Zhu Lin: Enjoy your tea, please.

Williams: Thank you.

Zhu Lin: You're welcome.

Vocabulary

greet ['gri:t] *vt.* 欢迎, 迎接; 致敬, 致意

greeting ['gri:tɪŋ] *n.* 祝贺; 问候

professor [prə'fesə] *n.* 教授

visit ['vɪzɪt] *vt.* 访问, 参观; 视察

university [ˌju:nɪ'vɜ:səti] *n.* 大学, 综合性大学, 高等学府

vice [vaɪs] *adj.* 副的

president ['prezɪdnt] *n.* 校长; 总统; 董事长

reception [rɪ'sepʃn] *n.* 接待; 接收; 招待会

assistant [ə'sɪstənt] *n.* 助手, 助理; 店员, 售货员

introduce [ˌɪntrə'dju:s] *vt.* 介绍; 引进; 提出

pleased [pli:zd] *adj.* 高兴的, 满足的

coffee ['kɒfi] *n.* (一杯) 咖啡; 咖啡豆, 咖啡粉

matter ['mætə] *vi.* 有关系; 要紧; 有影响

sometimes ['sʌmtaɪmz] *adv.* 有时, 间或

without [wɪ'ðaʊt] *prep.* 没有, 缺乏

welcome ['welkəm] *adj.* 受欢迎的; 令人愉快的

Notes

1. I'd like to... 意为“我想要……”。一般用在表示自己想要什么或想做什么的客气话里。
2. 用英文书写中国人姓名时, 沿用中文的表述习惯, 即姓在前, 名在后; 而英语国家人士的姓名则是名 (first name) 在前面, 姓 (last name) 在后。以对话中的 Paul Williams 为例, Paul 是名, Williams 是姓。
3. Would you like tea or coffee, Professor Williams? 这是个选择疑问句。这种句型一般提出两个或两个以上可能的答案供对方选择。
4. 威廉斯教授来自欧美国家, 欧美人士喝茶时喜欢在茶里加入牛奶或糖。
5. I'm afraid... 意为“对不起, 恐怕……”。用于进行礼貌或正式的道歉或表示遗憾。
6. 在英语口语中, 常用 have got 代替 have, 相当于汉语的“有”。

Practice

I. Decide whether the following statements are true (T) for false (F) based on the dialogue.

- _____ 1. This is the first time Yang Hui meets Professor Williams.
- _____ 2. Zhu Lin is Yang Hui's assistant.
- _____ 3. Yang Hui is pleased to meet Professor Williams.
- _____ 4. There is a lot of milk in the reception room.
- _____ 5. Professor Williams always drinks tea with milk.
- _____ 6. Zhu Lin makes a cup of tea for Professor Williams.

II. Choose the best word from the box to complete each sentence. Change the form if necessary.

greeting	visit	introduce	pleased	sometimes	without
----------	-------	-----------	---------	-----------	---------

1. The teacher _____ Jim to us yesterday.
2. He likes to drink coffee _____ sugar.
3. His _____ is friendly.
4. They are _____ to come back home.
5. _____ he plays football with his friends on Saturday afternoon.
6. She _____ the university three years ago.

III. Translate the following sentences into English or Chinese.

1. 我想把你介绍给我的助手。

2. 很高兴认识你。

3. 请问您是要茶还是咖啡?

4. Professor Williams comes to visit a university in China.

5. I'm afraid we haven't got any milk.

6. Sometimes I drink tea without milk.



TEXT

Tea Culture



Tea drinking is very popular in China. It is frequently discussed in poems and novels and appears in paintings. Tea also plays an important role¹ in Chinese daily life. It is a custom to make tea for guests. People like to drink tea when they get together. Young people show respect to their elders by² offering a cup of tea. In the traditional Chinese marriage ceremony, both the bride and groom kneel in front of their parents and serve them tea as an expression of gratitude.³

Tea drinking habits vary in different parts of China. People from different regions favour different types of tea⁴. Tea drinking methods are also different. In the north of China, people like to drink tea with a bowl or a glass. Those in the south of China⁵ enjoy tasting tea with cultural tea sets.

Tea culture in China is very different from that of other countries⁶. In the West, tea with sugar and milk may be served with desserts. An example of western tea culture is afternoon tea⁷. Tea ceremonies also differ among eastern countries, such as the Japanese or Korean tea ceremony.

(Adapted from **Tea Culture**)

[http://www.ibiblio.org/chineseculture/contents/food/p-food-c03s03.html#Tea Drinking Customs](http://www.ibiblio.org/chineseculture/contents/food/p-food-c03s03.html#Tea%20Drinking%20Customs)

Vocabulary

culture ['kʌltʃə] *n.* 文化, 文明

popular ['pɒpjulə] *adj.* 流行的, 受欢迎的

frequently ['fri:kwəntli] *adv.* 频繁地, 屡次地

discuss [dɪs'kʌs] *vt.* 讨论, 谈论

poem ['pəʊɪm] *n.* 诗

novel ['nɒvl] *n.* 小说

appear [ə'piə] *vi.* 出现, 显现

painting ['peɪntɪŋ] *n.* 绘画; 画作; 粉刷

important [ɪm'pɔ:tnt] *adj.* 重要的, 重大的

role [rəʊl] *n.* 作用, 地位; 角色

daily ['deɪli] *adj.* 每日的, 日常的

custom ['kʌstəm] *n.* 习惯, 风俗

guest [gest] *n.* 客人, 宾客
 together [tə'geðə] *adv.* 在一起
 get together 聚会; 开会
 respect [rɪs'pekt] *n. & vt.* 尊重, 尊敬
 elder ['eldə] *n.* (尤指年纪大很多的) 年长者, 长辈
 offer ['ɒfə] *vt.* 提供, 给予
 traditional [trə'dɪʃənəl] *adj.* 传统的, 习惯的
 marriage ['mæɪrɪdʒ] *n.* 结婚, 婚姻
 ceremony ['serɪməni] *n.* 典礼, 仪式; 礼节, 礼仪
 bride [braɪd] *n.* 新娘
 groom [gru:m] *n.* 新郎
 kneel [ni:l] *vi.* 跪下, 跪着
 parent ['peərənt] *n.* 父亲 (或母亲); (复数) 双亲
 serve [sɜ:v] *vt. & vi.* 提供; 端上; 招待
 expression [ɪks'preʃn] *n.* 表现, 表示, 表达
 gratitude ['grættɪtju:d] *n.* 感激, 感谢
 habit ['hæbɪt] *n.* 习惯, 习性
 vary ['veəri] *vt. & vi.* 变化, 有不同; 改变, 使不同

part [pɑ:t] *n.* 部分; 角色; 零件
 region ['ri:dʒən] *n.* 地区; 领域
 favour ['feɪvə] *vt.* 喜爱, 偏爱; 赞同
 type [taɪp] *n.* 类型, 种类, 品种
 method ['meθəd] *n.* 方法
 bowl [bəʊl] *n.* 碗, 钵, 盆; 碗状物
 taste [teɪst] *vt. & vi.* 尝, 品尝 *n.* 滋味; 味觉
 cultural ['kʌltʃərəl] *adj.* 文化的
 set [set] *n.* 一套, 一组; 一系列
 sugar ['ʃʊgə] *n.* 糖
 dessert [dɪ'zɜ:t] *n.* 餐后甜食, 甜点
 example [ɪg'zɑ:mpəl] *n.* 例子; 榜样, 范例
 western ['westən] *adj.* 西方的; 欧美的
 differ ['dɪfə] *vi.* 不同, 相异
 eastern ['i:stən] *adj.* 东方的, 东部 (地方) 的
 such [sʌtʃ] *det.* 这样的, 那样的, 诸如此类的
 such as 像, 例如, 譬如, 诸如
 Japanese [dʒæpə'ni:z] *adj.* 日本 (人) 的; 日语的 *n.* 日本人; 日语
 Korean [kə'riən] *adj.* 韩国人的, 朝鲜人的; 韩国语的, 朝鲜语的 *n.* 韩国人, 朝鲜人; 韩国语, 朝鲜语

Notes

1. play an important role 意为“起重要作用”。
2. by 在这里表示方式、方法。本句的意思是“年轻人给长辈端茶, 以示对他们的尊重”。
3. In the traditional Chinese marriage ceremony, both the bride and groom kneel in front of their parents and serve them tea as an expression of gratitude. 在中国的传统婚礼上, 新郎和新娘跪在父母面前向他们敬茶, 感谢他们的养育之恩。
4. People from different regions favour different types of tea. 句中 from different regions 是后置定语, 用于修饰 people, 本句的谓语动词是 favour。句子的意思为“来自不同地区的人们喜欢不同种类的茶”。
5. those 替代前句的 people, those in the south of China 指的是南方人。
6. different from 意为“与……不同”。that 在本句里指代 tea culture (茶文化)。

7. 西方茶文化的一个重要表现形式是下午茶。下午茶起源于英国维多利亚时代的 1840 年，后盛行于西方国家。传统的下午茶在各方面有十分讲究的礼仪，包括服装、茶具、茶点等。虽然下午茶现在已经简单化，但是茶正确的冲泡方式、喝茶时优雅的摆设、丰盛的茶点这三点则被视为下午茶的传统而流传下来。

Practice

I. Decide whether the following statements are true (T) or false (F) based on the text.

- _____ 1. Tea drinking is very popular in China.
_____ 2. People like to discuss tea in China.
_____ 3. There is only one type of tea.
_____ 4. People like to drink tea with a bowl or a glass in the south of China.
_____ 5. In the West, people like to drink tea with sugar or milk.
_____ 6. Tea ceremonies are the same among eastern countries.

II. Choose the best word from the box to complete each sentence.

culture	important	discuss	offer	parents	differ
---------	-----------	---------	-------	---------	--------

1. He plays an _____ role in helping the people there.
2. Tea ceremonies _____ between countries.
3. People like to _____ the issue (问题) these days.
4. But its _____ is changing.
5. Tell me about your _____.
6. He _____ (ed) me a glass of wine.

III. Translate the following sentences into English.

1. 茶在中国人的日常生活中起很重要的作用。
-

2. 人们相聚时喜欢喝茶。
-

3. 来自不同地区的人们喜欢不同种类的茶。

4. 在中国南方，人们喜欢用讲究的茶具品茶。

5. 中国的茶文化与其他国家的有很大不同。

6. 下午茶是西方茶文化的一个体现。

Grammar

1. 冠词 (1): 不定冠词 a/an

(1) 英语中不定冠词只有一个：a (在以元音音素开始的单词前用 an)。

(2) 英语中不定冠词用在单数可数名词前，表示泛指，有“一”的含义。如：

This is a book. 这是一本书。(a book 表示“任意一本书”。)

He earns 3,000 yuan a month. 他一个月赚 3 000 元。(a 表示“一”。)

2. 动词 be (1): 基本用法

(1) 动词 be 是一个连系动词，后接表示主语身份、性质、状态等的表语。

(2) 动词 be 在具体使用时，根据人称的不同，其形式也不同 (见表 1-1)。

表 1-1 动词 be 的不同形式

数	人 称		
	第一人称	第二人称	第三人称
单 数	I am	you are	he (she, it) is
复 数	we are	you are	they are

如：I am a student. 我是学生。

You are a teacher. 您是老师。

注：口语中，be 与主语可以用缩略形式 (见表 1-2)。

表 1-2 be 与主语的缩略形式

数	人称	第一人称	第二人称	第三人称
单数		I am = I'm	you are = you're	he is = he's she is = she's it is = it's
复数		we are = we're	you are = you're	they are = they're

3. 数词 (1): 基数词 1 ~ 21

英语中, 表示数目的词叫基数词。数字 1~21 的英语表达如下:

1—one	2—two	3—three
4—four	5—five	6—six
7—seven	8—eight	9—nine
10—ten	11—eleven	12—twelve
13—thirteen	14—fourteen	15—fifteen
16—sixteen	17—seventeen	18—eighteen
19—nineteen	20—twenty	21—twenty-one

Special Terms

中国茶文化	Chinese tea culture
中国茶道	Chinese tea ceremony
下午茶	afternoon tea
傍晚茶, 茶点 (英国)	high tea
世界茶博会	world tea expo
茶艺	tea arts
茶叶	tea leaf; tea leaves (复数)
袋泡茶, 茶包	tea bag
饮茶者	tea drinker
泡茶, 沏茶	make tea; brew tea
上茶, 斟茶, 敬茶	serve tea
喝茶	have tea; drink tea
品茶	taste tea; sip tea; savour tea



Review

功能 / 语法	句型 / 结构
问候及回答	How are you? I'm fine. Thank you. And you? Pleased to meet you. Pleased to meet you too.
介绍某人	I'd like to introduce... This is...
选择疑问句及回答	Would you like tea or coffee? Tea, please.
be 动词的用法	I am a student. He is from China. Tom and Jerry are good friends.
不定冠词 a/an 的用法	Professor Williams comes to visit a university in China. I've read the book for an hour.
基数词 1~21	1—one 2—two 3—three 4—four 5—five 6—six 7—seven 8—eight 9—nine 10—ten 11—eleven 12—twelve 13—thirteen 14—fourteen 15—fifteen 16—sixteen 17—seventeen 18—eighteen 19—nineteen 20—twenty 21—twenty-one

Unit 2

